

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
12 October 2006Russian
Original: English

**Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)****Краткий отчет о 2-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 2 октября 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ачарья(Непал)**Содержание**

Пункт 35 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций*

Пункт 36 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий*

Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций*

Пункт 38 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки*

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*Территории, не охватываемые другими пунктами повестки дня*)*

Просьбы о заслушании

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 35 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (A/61/23, главы VII и XII и A/61/70)

Пункт 36 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (A/61/23, главы V и XII)

Пункт 37 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/61/23, главы VI и XII и A/61/62)

Пункт 38 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки (A/61/66)

Пункт 39 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/61/23 и A/61/121)

1. **Председатель** напоминает, что проблема деколонизации являлась одним из важнейших вопросов на протяжении всей второй половины XX века. Благодаря неустанным усилиям Организации Объединенных Наций большая часть населения земного шара освободилась от ига колониального господства. Тем не менее, в списке Организации Объединенных Наций еще остаются 16 самоуправляющихся территорий. Поэтому необходимо сохранить набранные темпы и как можно скорее окончательно решить проблему деколонизации.

2. **Г-н Джафари** (Сирийская Арабская Республика), выступая в качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представляет доклад Специального комитета (A/61/23), в котором содержится подробная информация о деятельности Комитета и изложе-

ны направления будущей работы, а также рекомендации, предложенные в виде проектов резолюций. В 2006 году Специальный комитет продолжал анализировать события, происходящие на 16 оставшихся самоуправляющихся территориях, и в работе его июньской очередной сессии приняли участие представители самоуправляющихся территорий, двух из четырех управляющих держав (Франции и Новой Зеландии), а также неправительственные организации и эксперты. В доклад не был включен отчет о Тихоокеанском семинаре 2006 года, который был перенесен на более позднюю дату из-за проблем, возникших в Тиморе-Лешти. Специальный комитет надеется, что данный семинар будет проведен в ноябре 2006 года, и выражает свою признательность правительству Фиджи, которое согласилось принять его у себя в стране.

3. В своем докладе Специальный комитет подчеркивает, что роль управляющих держав в обеспечении прогресса в деле деколонизации нельзя недооценивать, и отмечает факт выдающегося сотрудничества Новой Зеландии в деле обеспечения самоопределения Токелау, в которой в феврале 2006 года был проведен референдум по вопросу о самоопределении. В связи с этим оратор обращает внимание на доклад Специальной миссии Организации Объединенных Наций, содержащийся в документе A/АС.109/2006/20. Что касается других управляющих держав, то, хотя в докладе и приветствуется факт сотрудничества Соединенного Королевства в деле содействия работе Специальной миссии Организации Объединенных Наций на островах Теркс и Кайкос в апреле 2006 года, в нем также указывается, что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки официально не принимали участия в работе Специального комитета. В докладе подчеркивается важность выездных миссий на самоуправляющиеся территории как способа распространения и сбора информации о процессе деколонизации. В связи с этим оратор обращает внимание на доклад Специальной миссии Организации Объединенных Наций на островах Теркс и Кайкос, содержащийся в документе A/АС.109/2006/19.

4. **Г-н Северин** (Сент-Люсия), выступая в качестве Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, напоминает, что на первой сессии Специального комитета в феврале 2006 года государства-члены признали, что вопрос деколонизации становится все более сложным и что для его решения необходимы новые и

инновационные подходы. С учетом сложности этого вопроса резолюции, принятые Специальным комитетом, были составлены после продолжительных обсуждений и обзора всей имеющейся информации и содержат практические рекомендации.

5. Специальный комитет взял на вооружение активный подход для осуществления порученного ему мандата, организовав в апреле 2006 года Специальную миссию Организации Объединенных Наций на островах Теркс и Кайкос, с тем чтобы инициировать интерактивный диалог с правительством и народом данной территории. Важную роль в проведении этой Миссии сыграли специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) обеспечила участие одного из ведущих экспертов по вопросам управления, который внес существенный вклад в работу Миссии. Важно отметить, что управляющая держава передала некоторые обязанности правительству, избранному на островах Теркс и Кайкос в 2006 году. Что касается Тихоокеанских территорий, то ПРООН и Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам внесли важный вклад в проведение референдума, который был организован в Токелау в 2006 году.

6. В отчетный период Специальный комитет ввел новые оперативные процедуры, распространяя краткие отчеты председателя о состоявшихся в Комитете обсуждениях ключевых вопросов во время сессий и укрепляя сотрудничество с правозащитными организациями и органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, которые касаются коренных народов и расовой дискриминации. Специальный комитет просил Департамент общественной информации активизировать свои усилия по распространению информации на территориях, исходя из того, что отсутствие соответствующей информации на самих территориях остается препятствием на пути достижения самоопределения. Кроме того, Специальный комитет обратился к системе Организации Объединенных Наций с призывом предпринять шаги для того, чтобы эти территории могли принимать участие в ее работе, а также призвал к успешному осуществлению плана действий в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

7. Специальный комитет призвал начать оценку ситуации, сложившейся на каждой из территорий, в

том числе при участии представителей правительства соответствующей территории, управляющей державы и Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что в ходе референдума, который был проведен в Токелау по вопросу о свободной ассоциации, не удалось достичь 66-процентного порога, продолжающиеся консультации между правительством Новой Зеландии и Специальным комитетом являются примером для подражания и должны рассматриваться как руководство к действию для других управляющих держав, которые по-прежнему выступают против международного диалога, ведущегося в рамках Организации Объединенных Наций. Специальный комитет призывает Генерального секретаря содействовать диалогу между Специальным комитетом и соответствующими управляющими державами в целях проведения оценки ситуации на каждой из оставшихся территорий.

8. Для того чтобы добиться выполнения мандата в области деколонизации, необходимы совместные усилия Организации Объединенных Наций, управляющих держав, международного сообщества и народов самих территорий. Учитывая необходимость такого сотрудничества, Председатель Специального комитета подготовил План по осуществлению мандата в области деколонизации на период 2006–2007 годов, который содержится в документе A/60/853. В этом документе описываются различные инициативы, которые были поддержаны Генеральной Ассамблеей, и указываются органы Организации Объединенных Наций, отвечающие за практическую реализацию указанных инициатив. В плане предусматривается привлечение независимых экспертов для проведения критического и всеобъемлющего анализа местной ситуации, сложившейся на различных территориях. Трудности, которые встречаются на пути завершения процесса деколонизации, не являются непреодолимыми, при условии что Генеральная Ассамблея возьмет на себя содействие осуществлению резолюций по вопросам деколонизации, которые рекомендуются Специальным комитетом. Только путем осуществления таких резолюций Организация Объединенных Наций сможет выполнить свой мандат по обеспечению деколонизации оставшихся 16 территорий.

9. **Г-н Эшербини** (Египет), отмечая решающую роль Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации, говорит, что для реализации права всех территорий на свободу, независимость и само-

определение необходимы гораздо большие усилия. Для достижения этой цели все государства-члены должны заявить о своей полной приверженности делу ликвидации колониализма и оказать помощь самоуправляющимся территориям в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека. Искоренение колониализма по-прежнему является одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций, и важно подтвердить право народов, живущих в условиях колониального господства, на самоопределение. Обмен информацией и мнениями между Специальным комитетом, Департаментом по политическим вопросам и Департаментом общественной информации следует укреплять в целях обеспечения более эффективного распространения информации о роли Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации.

10. Важно повысить эффективность выездных миссий с учетом того, что они являются жизненно важным инструментом, способствующим лучшему пониманию социальной и политической ситуации, сложившейся на самоуправляющихся территориях, и чаяний народов этих территорий. Согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, управляющие державы должны предоставлять Специальному комитету информацию о территории, находящейся под их управлением. Все территории имеют право распоряжаться своими природными ресурсами на благо своих народов и защищать свое культурное наследие. Любая попытка управляющей державы установить контроль над этими ресурсами или использовать эти ресурсы должна быть предметом рассмотрения в Специальном комитете. Организации Объединенных Наций следует активизировать свою работу по обеспечению экономического и социального развития самоуправляющихся территорий, и процесс деколонизации требует неустанных усилий. Делегация оратора готова поддержать все усилия, направленные на искоренение колониализма, и с нетерпением ожидает того дня, когда палестинский народ сможет создать собственное независимое суверенное государство.

11. **Г-н Талбот** (Гайана), выступая от имени Группы Рио, говорит, что Группа Рио вновь заявляет о своей поддержке второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и призывает управляющие державы принять необходимые меры для де-

колонизации каждой из оставшихся самоуправляющихся территорий с учетом конкретных особенностей каждой территории. Группа Рио решительно поддерживает все шаги, предпринимаемые Специальным комитетом, в частности проведение ежегодной оценки политической, экономической и социальной ситуации на каждой из территорий, организацию семинаров в Тихоокеанском и Карибском регионах, направление выездных миссий и подготовку ежегодных рекомендаций для Генеральной Ассамблеи. Она также приветствует доклад Специального комитета (A/61/23) и полагает, что управляющим державам и заинтересованным государствам следует безотлагательно выполнить содержащиеся в докладе рекомендации. Группа Рио придает большое значение распространению информации о деколонизации и поддерживает работу, осуществляемую Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций.

12. Группа Рио считает необходимым, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства возобновили переговоры в интересах поиска мирного, справедливого и окончательного решения спорному вопросу о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия (Georgias del Sur) и Южными Сандвичевыми островами (Sandwich del Sur) и прилегающими к ним морскими районами, сообразуясь с соответствующими резолюциями и заявлениями Генеральной Ассамблеи, Специального комитета и Организации американских государств.

13. Группа Рио надеется, что Тихоокеанский региональный семинар 2006 года состоится в конце ноября при участии представителей самоуправляющихся территорий. Группа также отмечает прогресс, достигнутый Токелау; она обращает внимание на дух сотрудничества и партнерства, продемонстрированный Новой Зеландией в качестве управляющей державы, и предлагает другим управляющим державам последовать ее примеру. Что касается малых островных территорий, расположенных в Карибском и Тихоокеанском бассейнах, то международное сообщество должно содействовать обеспечению устойчивого роста их экономики с тем, чтобы ускорить процесс деколонизации так, как этого желают их народы.

14. Что касается Западной Сахары, то Группа Рио подтверждает ответственность Организации Объединенных Наций за обеспечение того, чтобы народ За-

падной Сахары смог реализовать свое право на самоопределение на основе справедливого, взаимоприемлемого и прочного решения. Группа Рио полностью поддерживает усилия Генерального секретаря и его Личного посланника в Западной Сахаре по поиску такого решения для данной территории и призывает стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом, с тем чтобы найти выход из сложившейся тупиковой ситуации.

15. **Г-жа Нуньес Мордоче** (Куба) говорит, что, хотя прошло уже более половины второго Десятилетия за искоренение колониализма, достигнутые успехи являются крайне незначительными. По сути дела, эффективность усилий в области деколонизации и само существование Четвертого комитета оказались под вопросом. Деколонизация должна оставаться одним из приоритетных направлений работы Организации Объединенных Наций. На своей четырнадцатой конференции глав государств и правительств, состоявшейся в сентябре 2006 года в Гаване, страны Движения неприсоединения вновь заявили о своей поддержке Четвертого комитета, настоятельно призвали государства – члены Организации Объединенных Наций ускорить процесс деколонизации и обеспечить эффективное осуществление Плана действий в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Куба поддерживает эту позицию и вновь заявляет, что Четвертый комитет должен оставаться форумом для обсуждения вопросов, связанных с осуществлением процесса деколонизации.

16. Ее делегация обеспокоена тем, что некоторые управляющие державы отказываются в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом. Усилий Специального комитета и благих намерений подавляющего большинства государств-членов недостаточно для достижения цели искоренения колониализма. Для этого также необходима полномасштабная поддержка со стороны управляющих держав. В связи с этим весьма успешным инструментом для достижения целей резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи являются выездные миссии, которые необходимо продолжать организовывать на регулярной основе. Куба высоко оценивает проявленный Новой Зеландией дух открытости и сотрудничества и настоятельно призывает другие управляющие державы последовать этому примеру.

17. Специальный комитет принял резолюцию, в которой признавалось неотъемлемое право пуэрториканского народа на самоопределение и независи-

мость. В связи с этим делегация оратора надеется, что Генеральная Ассамблея проведет всесторонний обзор вопроса о Пуэрто-Рико. Она подтверждает, что Куба поддерживает право народа Сахары на самоопределение, вновь заявляет о своей безоговорочной поддержке законных прав Аргентины в споре в отношении Мальвинских островов и призывает к продолжению диалога и сотрудничества в интересах достижения справедливого и окончательного решения.

18. Куба придает большое значение распространению информации о деколонизации. В связи с этим оратор приветствует региональные семинары, организуемые Специальным комитетом, и с удовлетворением отмечает, что правительство Фиджи планирует принять у себя в стране предстоящий семинар для Тихоокеанского региона. Государства-члены несут моральную ответственность за то, чтобы предоставить жителям самоуправляющихся территорий возможность получить образование. Несмотря на свои ограниченные ресурсы, Куба предоставила стипендии 620 студентам из самоуправляющихся территорий. К сожалению, такие возможности получения образования предоставляют лишь 58 государств-членов. В связи с этим оратор призывает государства-члены, обладающие большими экономическими возможностями, внести свой вклад в эти усилия.

19. Куба в числе 18 других стран стала автором проекта резолюции, озаглавленного "Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями", связанными с Организацией Объединенных Наций", который был принят на сессии Экономического и Социального Совета в 2006 году. Лишь пять учреждений и специализированных организаций системы Организации Объединенных Наций дали ответы по существу на просьбу о предоставлении информации об их деятельности по оказанию помощи самоуправляющимся территориям. Оратор настоятельно призывает соответствующие учреждения и организации безотлагательно осуществить программы по оказанию помощи.

20. **Г-жа Бэнкс** (Новая Зеландия) напоминает, что с 11 по 15 февраля 2006 года в Токелау был проведен референдум по вопросу о самоуправлении в свободной ассоциации с Новой Зеландией. Голосов, поданных "за", не хватило для получения требуемого большинства в две трети голосов; вместе с тем, хотя политическое руководство Токелау и было разочаровано итогами референдума, оно сохраняет привер-

женность цели самоопределения и провело ряд совещаний, для того чтобы проанализировать результаты референдума в Токелау и наметить будущие направления работы. Оно обратилось с просьбой к правительству Новой Зеландии оставить открытыми для обсуждения нынешний проект конституции и проекты договоров, с чем власти Новой Зеландии согласились. Новая Зеландия рассматривает этот первый референдум как один шаг на пути к самоопределению. Руководство Токелау недавно заявило, что оно планирует провести второй референдум в ноябре 2007 года. Новая Зеландия будет и впредь тесно сотрудничать с народом Токелау в его усилиях по достижению самоопределения.

21. **Г-н Таррагу** (Бразилия), выступая от имени государств – членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных государств, говорит, что он поддерживает заявление, сделанное представителем Гайаны от имени Группы Рио. Вопрос о Мальвинских островах неоднократно описывался в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета как чисто колониальный вопрос, поскольку Соединенное Королевство захватило эти земли силой в 1833 году, изгнав оттуда их жителей и действовавшие там аргентинские органы власти и заменив их поселенцами британского происхождения. Наряду с этим в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, одобренной значительным большинством стран, и во многих других резолюциях, данный вопрос определяется как спор между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства в отношении суверенитета над данными островами, который должен быть урегулирован на основе переговоров между двумя государствами с учетом положений и целей Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи четко указывается, что обе стороны должны помнить об интересах жителей Мальвинских островов, что исключает применение принципа самоопределения.

22. Государства – члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства полностью поддерживают работу Специального комитета по искоренению колониализма, одним из важных направлений которой является распространение информации для популяризации целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и деятельности Организации Объединенных Наций и Специального комитета в связи с этим и повышения осведомленно-

сти общественности в этом вопросе. Они также приветствуют проект резолюции по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, который был принят Специальным комитетом 15 июня 2006 года.

23. Государства – члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства полностью поддерживают принцип самоопределения, однако считают, что он применим к народам, находящимся под иностранным господством, как это указано в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а не к потомкам некоренного населения, что сообразуется с принятым Генеральной Ассамблей в 1985 году решением отклонить предложение о включении принципа самоопределения в проект резолюции по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах. Принцип, который применим к данному вопросу, это принцип территориальной целостности, который закреплен в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. В заключение страны МЕРКОСУР хотели бы обратить внимание Комитета на совместный пресс-релиз президентов стран МЕРКОСУР и ассоциированных государств, опубликованный 21 июля 2006 года в Кордобе, Аргентина, по случаю тридцатой сессии Совета Общего рынка, в котором подтверждается Заявление по Мальвинским островам, которое было одобрено на десятом совещании президентов стран МЕРКОСУР, Боливии и Чили 25 июня 1996 года и в котором говорилось об их поддержке законных прав Аргентинской Республики в рамках спора по поводу суверенитета и выражалась надежда на то, что этот спор будет как можно скорее урегулирован в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств.

Просьбы о заслушании

24. **Председатель** говорит, что считает, что Комитет хотел бы удовлетворить просьбы о заслушании, поступившие в связи с вопросом о Гибралтаре, которые изложены в документе A/C.4/61/2.

25. *Решение принимается.*

26. **Председатель** говорит, что считает, что Комитет хотел бы удовлетворить просьбы о заслушании, поступившие в связи с вопросом о Гуаме, которые изложены в документе A/C.4/61/3 и Add.1-5.

27. *Решение принимается.*

28. **Председатель** говорит, что считает, что Комитет хотел бы удовлетворить просьбы о заслушании, поступившие в связи с вопросом о Западной Сахаре,

которые изложены в документе A/C.4/61/4 и Add.1-35.

29. *Решение принимается.*

30. **Председатель** говорит, что считает, что Комитет хотел бы удовлетворить просьбы о заслушании, поступившие в связи с вопросом о Новой Каледонии, которые изложены в документе A/C.4/61/4.

31. *Решение принимается.*

Право на ответ

28. **Г-жа Элам** (Соединенное Королевство), выступая в осуществление права на ответ и отвечая на заявления, сделанные представителями Гайаны, Кубы и Бразилии по вопросу о суверенитете Фолклендских островов, говорит, что позиция Соединенного Королевства по данному вопросу хорошо известна и подробно изложена в письме Постоянного представителя Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря от 27 апреля 2006 года. У Соединенного Королевства нет сомнений по поводу своего суверенитета над Фолклендскими островами. Переговоры в отношении суверенитета Фолклендских островов невозможны, если только и до тех пор пока этого не пожелают сами жители этих островов.

Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.